

22. ПОДАРОК ОТ ПРОМЕТЕЯ

Был вечер и уже смеркалось, когда мы наконец вернулись в барак. Капитан Грейсон сидел на краю стола, рядом с ним лежала стопка серых одеял.

"С возвращением", сказал он. "Ого, что я вижу..." Он увидел кролика, которого мы притащили, и на лице у него появилось странное выражение, которое я не объяснить. "Вот, возьмите, они вам пригодятся. Ночью будет прохладно".

Он вручил каждому из нас по одеялу – не очень большое, размером с плед или полотенце, больше похожее на обычное полотенце. Одеяла были изготовлены из какого-то грубого, шершавого материала. Мы с радостью их взяли.

"У вас есть какая-нибудь емкость для воды?" спросил я у него.

Он поднял одну бровь и спрыгнул со стола. Затем он подошел к стене, покрытой большим полотном, которое оказалось шторой. Грейсон отодвинул штору и вытащил еще одну коробку, в которой нашлось несколько бурдюков для воды.

Я почувствовал легкое раздражение, почему он не сказал нам о них раньше? Наверное, это было своего рода испытание – давать нам определенные вещи, только когда мы их попросим. Это натолкнуло меня на мысль о том, что, пожалуй, нам надо почаще задавать вопросы. Я попытался сообразить, что еще нам может понадобится, однако ничего больше не приходило на ум.

Несколько людей Грейсона стояли у выхода во двор с ведром похлебки. Они выплеснули оставшуюся похлебку в металлическую миску и передал ее нам, как только мы подошли. Похоже, это была та же похлебка, которую мы ели на обед, но, по крайней мере, сейчас мы могли добавить к ней мясо кролика.

Две другие группы вернулись раньше нас и уже устраивались на ночлег. Справа от нас, крутые детки развели большой костер, и обжаривали что-то, похожее на цыплят на вертеле.

С другой стороны, Блондин и его компания развели костер еще побольше, на котором они поджаривали целую свинью. Их костер был просто огромен, а свинья, точнее кабан, судя по клямкам, уже зажарился до золотисто-коричневой корочки.

У всех этих ребят уже были при себе бурдюки с водой, лежащие у их ног или висящие у пояса, причем большинство из них были большего размера и в лучшем состоянии, чем те, которые достались нам. Видимо, они соображали быстрее, чем мы.

Мы направились к остаткам нашего костра. Он выглядел ничтожно по сравнению с другими, но это было поправимо. Все, что нам нужно было, это развести такой костер, который будет

согреть нас всю ночь. Однако, возникла небольшая проблема.

Во дворе барака, у одной из стен, были сложены дрова для костра. Там было много хвороста и мелких веток, а также несколько крупных бревен. Очевидно, что все лучшие дрова разобрали перед нашим приходом. Оставалось еще немало мелких веток, но ни одного крупного бревна. Не трудно угадать, куда они все подевались.

"А, ну конечно, хорошо", сказала Флосси с тревожной улыбкой. "Мы запросто разведем костер с помощью этих маленьких веточек. Скоро и у нас будет тепло и уютно".

Возможно, но как скоро? Нам также нужны большие бревна, если мы хотим получить огонь, который будет гореть всю ночь. Я уже был сыт по горло изворотливостью Грейсона, меньше всего мне хотелось обращаться к нему снова.

Я направился к Блондину, в то время как все остальные из моей группы оставались на месте и наблюдали с расстояния, конечно же. Если бы я остановился хоть на секунду и все обдумал, я бы никогда не решился на подобное. Вероятнее всего, у меня случился бы очередной приступ паники, в ответ на такую идею. К счастью, я вообще не думал.

"Эй, почему вы забрали все большие бревна? Там ничего не осталось". Мой голос прозвучал плаксиво, словно щенячий визг, но я ничего не мог с этим поделать. Отступить было поздно.

"Эй, спокойнее", сказал большой чернокожий парень, положив руки на пояс, "нечаянно" напрягая свои огромные мускулы. "Спокойно, чувак. Мы просто взяли столько, сколько посчитали нужным. Там еще много осталось".

"Да, спасибо, что оставили нам одну мелочь. Вы, наверное, не в курсе, какая здесь погода, и что ночью становится прохладно. И чтобы развести большой костер, который будет гореть долго, понадобятся вот эти большие бревна, для основы. Черт возьми, ты что, тупой?"

Моя маленькая речь попала прямо в точку. Улыбка исчезла с лица черного парня, он провел языком по губам.

"Ты бы лучше следил за своим ртом, приятель. Не стоит быть таким невежливым".

Когда большой сильный парень начинает говорить тебе о хороших манерах, вполне очевидно, что он уже готовится нанести свой удар, направленный на твое лицо. Но сейчас я был в странном мире, заперт в ловушке с Отрядом Неудачников, сталкиваясь с неизбежной смертельной опасностью в лице огров или кого-нибудь еще. Я был слишком зол, чтобы отказаться от притязаний.

"В самом деле? А ты считаешь, что это справедливо, забирать себе большую долю, обделяя при этом других, это, по-твоему вежливое поведение? Беру то, что хочу, и плевать я хотел на то,

что будет со всеми остальными, и после этого ты называешь себя порядочным человеком? Мамочка будет гордиться тобой, не правда ли?" Я специально сделал акцент на слове мама, зная, что все чернокожие парни слишком высоко чтят своих матерей. В некоторой степени это даже было смешно. Расистский стереотип? Возможно, но, когда ты противостояшь парню, который может проломить твой череп голыми руками, тебе будет вовсе не до того, чтобы рассматривать все условия политической корректности и их последствия.

"Ребята, давайте успокоимся". Блондин решил взять на себя ответственность за всю ситуацию. "Мы просто взяли чуть больше бревен, потому что в нашей группе больше человек".

"В вашей группе шесть человек, а в нашей - пять. Это еще один человек, из двадцати. То есть, ты утверждаешь, что вы всего лишь взяли одну двадцатую дополнительно?" Я указал на их пылающий костер, в котором было намного больше бревен.

"Хорошо", сказал Блондин, "может быть, мы перестарались, но мы не хотели никому причинить вреда. Мы не пытаемся обделит вас, ребята. Вы все можете прийти сюда и расположиться у нашего костра. Как на счет этого?"

Он посмотрел на меня и на всех остальных ребят из моей группы, стоявших за моей спиной. Его улыбка была лучезарной и великодушной, мне захотелось блевать от нее. Я заметил, что другие ребята подошли поближе. Я бы выглядел довольно глупо, если бы все из моей группы приняли предложение присоединиться к костру, и только я один был бы против. Очевидно, что компромисс будет лучше всего. Если вы думаете, что я могу согласиться, вы явно ничего не знаете обо мне.

"Как насчет этого? А не пошел бы ты? Сделал дерьмовую вещь, и будучи в этом уличен, теперь великодушно приглашаешь нас, вместо того, чтобы отдать то, что вы отобрали у нас, и пытаешься выйти сухим из воды?!".

"О, Боже", сказал черный парень, на этот раз очень агрессивно. "Мы пригласили вас к нам, чего еще вы хотите?"

"Ах да, пригласили нас к себе, к куче вороватых говнюков. Нет, спасибо". Остальные из моей группы стояли теперь рядом со мной. Я ожидал, что, хотя бы один из них непременно согласится на предложение Блондина, и уже готов был послать к черту их всех. Но они ничего не сказали. Было ли это от того, что они поддерживали меня, или же они просто слишком нервничали, чтобы говорить, трудно было сказать наверняка.

"Знаешь", сказал чернокожий, "С меня достаточно всех вас". Он коснулся рукой своего пояса.

Я впервые заметил его оружие. У черного парня был топор. Совсем маленький топорик, насколько я видел, но похоже, что он может нанести серьезные повреждения. Блондин был вооружен мечом. Да, это был настоящий меч. Я не думаю, чтобы он получил его во время общей раздачи, скорее всего он его нашел или купил.

"Полегче, Даг", сказал Блондин. "В этом нет необходимости".

"Тин, да он же сам напрашивается".

"Даг и Тин?" Удивился Морис. "Эй, так вы двое Телепузики?"

* упс *

Я начал хихикать. Я ничего не мог с этим поделать. Дело даже было не в идиотской шутке Мориса и его неудачной попытке стать великим комиком, но его слова полностью перервали весь разговор. Все просто смотрели на него.

Я похлопал его по плечу. "Хорошая попытка, чувак".

Он покачал головой, будучи больше расстроен преждевременным крахом его комедийной карьеры, чем тем, что мы были на волоске от избиения, возможно, угрожающего нашей жизни.

"Какие тугодумы", пробормотал он себе под нос.

Вмешательство Мориса вызвало хороший побочный эффект. Он словно зажег красный свет, как бы давая понять, что не стоит избивать придурков, когда они действуют как единое целое.

"Послушайте", сказал я, "как только мы уйдем из этого места, вы можете делать все, что захотите. Можете убить всех нас в честной борьбе, например. Вы с вашими мечами и топорами против нас, вооруженных палками и камнями. Я уверен, все девушки будут очень впечатлены".

Три девушки из группы Блондина, в том числе и Дженни, все это время наблюдали молча. Я решил вспомнить о них, потому что перед девушками парни ведут себя совершенно по-другому. Он хотят показать, что они крутые и смелые, и что они способны справиться с любой фигней.

"Но пока мы здесь", продолжал я, "было бы неплохо, если вы позволите нам делать то, что мы хотим, вместо того, чтобы воровать наши вещи. Мы хотим развести собственный огонь, сами для себя. Может уже достаточно издеваться над нами?"

"Хорошо", сказал Блондин, чье имя было Тин (сокращенно от Джастин?). "Пожалуйста, берите". Он отошел в сторону.

Тепло от огня начинало обжигать лицо, невозможно было стоять перед ним слишком долго. Пламя трещало и пылало, горело ярким малиновым светом, словно предупредительный сигнал. Казалось, что достать из него горящие бревна было заданием для дурака. Работенка как раз для меня.

Я поднял свой прут, на мгновение продемонстрировав его колючие зубцы (забавно было увидеть, как они вытаращили глаза, когда поняли, что я не настолько беззащитен, как они думали сперва), затем я опустил прут прямо в огонь. Я почувствовал, как гвозди впились в бревно и потянул на себя.

Из разгоревшегося огня я вытащил большое пылающее бревно. В то же время, остальная часть костра начала распадаться. Большие бревна покатались в стороны, свинья упала прямо в костер, горящие веточки полетели во все стороны. Все вскочили и отбежали от огня, визжа и ругаясь, пытаясь увернуться от раскаленных углей.

Я проигнорировал их протесты и вытащил еще несколько бревен.

"Черт бы тебя побрал! Посмотри, что ты наделал, мудака!" Голос Дага прозвучал чрезвычайно раздраженно. "Ты все разрушил!"

Свинья валялась в грязи, пара горящих веток упали на нее сверху.

"В чем проблема? Он сам сказал – пожалуйста, берите. Если хочешь найти виновного" – Я указал на Тина – "вот, обвиняй его, это все его идиотские шутки. Во всяком случае, ваша свинья выглядит аппетитно. Представьте, что вы на барбекю".

Я пнул бревно, лежащее возле меня, и покатил его к нашему костру. Остальные последовали моему примеру, и принялись толкать все еще горящие дрова подальше от этой компании и убийственных взглядов, адресованных нам.

Примечание автора: Это вторая глава за сегодня, не пропустите предыдущую! Две главы на сегодня, завтра ожидайте еще две. Кроме того, пожалуйста, дайте мне знать, если вы найдете какие-либо опечатки. Всем привет.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/579/15018>